

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)743

Vol. 1978/0274

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 743 def.

Brussel, 18 december 1978.

Voorstel voor een BESLUIT VAN DE RAAD

waarbij de Italiaanse Republiek wordt gemachtigd om
met de Socialistische Federatieve Republiek Joegoalavie
overeen te komen de thans geldende visserijregeling
voorlopig te handhaven

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)



COM(78) 743 def.

TOELICHTING

1. In zijn resolutie van 3 november 1976 heeft de Raad verklaard dat het nodig is de door de vissers uit de Gemeenschap verworven rechten in de wateren van derde landen te behouden via "passende communautaire overeenkomsten".
2. Ingevolge de op 15 juni 1973 door Joegoslavië en Italië onder-tekende overeenkomst mogen vissers uit deze lid-staat hun activiteit uitoefenen in bepaalde gebieden van de Joegoslavische territoriale wateren indien de Italiaanse staat een financiële compensatie daarvoor betaalt. Deze overeenkomst is op 31 december 1976 verstreken.
3. Om de vangstmogelijkheden van de Italiaanse vissers in deze wateren veilig te stellen, heeft de Raad Italië bij besluit van 13 december 1976 gemachtigd met Joegoslavië overeen te komen de overeenkomst zo uit te leggen dat de geldigheidsduur kan worden verlengd tot de sluiting van een visserij-overeenkomst tussen de Gemeenschap en Joegoslavië, die uiterlijk op 31 december 1977 zou moeten plaatsvinden.
4. Naar aanleiding van die besluit heeft de Commissie de Joegoslavische autoriteiten in 1977 en 1978 herhaaldelijk uitgenodigd tot het voeren van onderhandelingen over een overeenkomst met de Gemeenschap. Aangezien Joegoslavië niet heeft gereageerd, heeft de Raad Italië bij de besluiten van 20 december 1977 en 21 juli 1978 gemachtigd de in 1977 met Joegoslavië getroffen regeling telkens voor zes maanden te verlengen.
5. Na het laatste besluit heeft de Commissie de Joegoslavische autoriteiten geregeld gewezen op de noodzaak onderhandelingen te openen met het oog op de sluiting van een visserij-overeenkomst met de Gemeenschap. Joegoslavië heeft er in een nota van oktober 1978 op gewezen dat het niet geneigd is onderhandelingen te voeren om de tussen Italië en Joegoslavië gesloten overeenkomst als zodanig om te zetten in een overeenkomst met de Gemeenschap, maar dat het wel bereid is in een ruimer kader te onderhandelen en ook de samenwerking op visserij-gebied in de besprekingen te betrekken.

6. Om de reden die in punt 3 is opgegeven - voorkomen dat de betrekkingen op visserijgebied met een derde land woorden verbroken ten nadele van de vissers uit de Gemeenschap - stelt de Commissie de Raad voor Italië te machtigen met Joegoslavië overeen te komen de overeenkomst van 1973 zo uit te leggen dat de geldigheidsduur kan worden verlengd tot en met 30 juni 1979.

7. Bij de vorige besluiten heeft de Raad ten aanzien van de verlenging van deze overeenkomst besloten dat de Gemeenschap een gedeelte van de compensatie die Italië ingevolge de overeenkomst aan Joegoslavië verschuldigd is voor haar rekening zal nemen. Tot dusverre is de bijdrage van de Gemeenschap gekaseerd op de financiële compensatie die is vastgesteld in de overeenkomst tussen Italië en Joegoslavië. Volgens de gegevens waarover de Commissie beschikt, heeft Joegoslavië verzocht deze compensatie te verhogen. De Commissie is van oordeel dat de Gemeenschap de financiële bijdrage bezwaarlijk kan verhogen wanneer zij niet kan deelnemen aan de onderhandelingen over dit bedrag. Een raming met betrekking tot de financiële aspecten is in de bijlage opgenomen.

Voorstel voor een
BESLUIT VAN DE RAAD 11

waarbij de Italiaanse Republiek wordt gemachtigd om
met de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië
overeen te komen de thans geldende visserijregeling
voorlopig te handhaven

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Raad bij zijn resolutie van 3 november 1976 overeenstemming heeft bereikt over de noodzaak om door passende gemeenschapsakkoorden visserijrechten voor de vissers van de Gemeenschap in de wateren van derde landen te bekomen en te behouden;

overwegende dat de Raad bij zijn besluit van 21 juni 1978 de Italiaanse Republiek gemachtigd heeft om met de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië overeen te komen de bestaande visserijregeling tussen Italië en Joegoslavië voorlopig tot en met 31 december 1978 te handhaven in afwachting van het sluiten van een visserijovereenkomst tussen de Gemeenschap en Joegoslavië;

overwegende dat het nog niet mogelijk was een dergelijke overeenkomst te sluiten en dat het derhalve noodzakelijk is, ten einde te voorkomen dat de belangen van de vissers van de Gemeenschap worden geschaad, de thans tussen Italië en Joegoslavië geldende regeling voor een aanvullende periode te verlengen;

overwegende dat dit besluit vóór 31 december 1978 moet worden genomen ten einde een onderbreking in de bevoorrading van de Italiaanse vissers die gewoonlijk in de Joegoslavische visserijzone vissen te voorkomen, en dat dit derhalve onmiddellijk dient te worden aangenomen op de grondslag van artikel 103 van het Verdrag,

BESLUIT:

./.

Enig artikel

De Italiaanse Republiek wordt gemachtigd om met de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië overeen te komen de visserijregeling neergelegd in het visserijakkoord tussen Italië en Joegoslavië van 15 juni 1973 voorlopig te handhaven tot en met 30 juni 1979.

Brussel,
Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

FINANCIELE ASPECTEN

1. In het kader van de in 1973 ondertekende visserijovereenkomst tussen Joegoslavië en Italië, heeft deze Lid-Staat 570 miljoen lire per jaar betaald in 1976, 1977 en 1978 als compensatie voor de toelating van 100 trawlers in de territoriale wateren van Joegoslavië. De bijdrage voor 1979 moet nog worden vastgesteld door onderhandelingen.
2. De Commissie stelt voor dat de bijdrage van de Gemeenschap in het gedeelte waarover zal onderhandeld worden met Joegoslavië op hetzelfde bedrag vastgesteld wordt dan in 1977, dit wil zeggen voor de periode 1.1.-30.6.79 op $0,5 \times 456 = 228$ miljoen lire (= 206.000 ERE aan de koers van 1.12.78).
3. In de ontwerp-begroting voor 1979 is een begrotingsplaats opgenomen voor deze uitgaven, namelijk artikel 890: "vergoedingen ter uitvoering van overeenkomsten inzake de visserij in de Adriatische Zee".